

ER دليل الإجراءات في بغداد

الحصول على رخصة تسجيل / تسجيل شركة اجنبية

١ | تقديم الوثائق لغرض الترجمة

إلى أين ينبغي التوجه؟



الشخص المسؤول أحمد جاسم جواد

موظف استعلامات
رقم الهاتف: ٥٦٠٩ ٣٣٧ ٧٩٠ ٩٦٤ +
البريد الإلكتروني:
itaqi_trans@yahoo.com



الوحدة المسؤولة الأستعلامات

الإثنين: ٠٩:٠٠ - ١٦:٠٠
الثلاثاء: ٠٩:٠٠ - ١٦:٠٠
الأربعاء: ٠٩:٠٠ - ١٦:٠٠
الخميس: ٠٩:٠٠ - ١٦:٠٠
الجمعة: مغلق
السبت: ٠٩:٠٠ - ١٦:٠٠
الأحد: ٠٩:٠٠ - ١٦:٠٠



الجقة المسؤولة جمعية المترجمين العراقيين

شارع فلسطين , قرب ساحة الموصل ,
مقابل الباب الخلفية للجامعة
المستنصرية , بغداد
رقم الهاتف: ٣٢٣ ٦٠٠ ٧٧٢ ٩٦٤ + /
٥٦٠٩ ٣٣٧ ٧٩٠ ٩٦٤ +
البريد الإلكتروني:
itaqi_trans@yahoo.com

PDF

اسماء المكاتب المجازة من جمعية المترجمين العراقيين في كافة أنحاء العراق Lis: of translation offices

على ماذا ستحصل؟

١. وصل قبض الترجمة

ما يجب احضاره؟

1. عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة الأجنبية أو ما يحل محلها (باللغة الأجنبية) (وثائق اصلية)
2. شهادة تأسيس الشركة صادرة من البلد الذي نشأت فيه او ما يحل محلها (باللغة الأجنبية) (وثائق اصلية)
3. حسابات ختامية للشركة الأجنبية لآخر سنة مالية (باللغة الأجنبية) (وثائق اصلية)
4. وثيقة تخويل المدير ونائبه (باللغة الاجنبية) (وثائق اصلية)
5. وثيقة الشخص المخول بمراجعة مسجل الشركات لغرض تسجيل الفرع (باللغة الاجنبية) (وثائق اصلية)
6. قائمة بأسماء اعضاء مجلس ادارة الشركة وجنسية كل منهم واسماء المخولين بالتوقيع عنها (باللغة الاجنبية) (وثائق اصلية)
7. التعهد المعد من قبل المسجل (باللغة الاجنبية) (وثائق اصلية)

الكلفة دينار عراقي ٨٨,٠٠٠

يمكنك تقدير الكلفة الخاصة بك استنادا الى حدة احتمالات يمكنك تغييرها لغرض حسابها

تقدير الكلفة الخاصة بك

تفاصيل التكاليف

أجور الترجمة من اللغة الأنكليزية الى اللغة العربية

1 | **دينار عراقي ١٥,٠٠٠** - دينار عراقي ١٥,٠٠٠ عن الصفحة
الوثائق أو الشهادات أو التوصيات

1 | **دينار عراقي ١٧,٠٠٠** - دينار عراقي ١٧,٠٠٠ عن الصفحة
عقود الشركات ، الترجمة العلمية أو الطبية أو الهندسية أو
الميكانيكية

أجور الترجمة من اللغات غير الأنكليزية الى اللغة العربية

1 | **دينار عراقي ٢٠,٠٠٠** - دينار عراقي ٢٠,٠٠٠ عن الصفحة
الوثائق أو الشهادات أو التوصيات

1 | **دينار عراقي ٢٢,٠٠٠** - دينار عراقي ٢٢,٠٠٠ عن الصفحة
عقود الشركات ، الترجمة العلمية أو الطبية أو الهندسية أو
الميكانيكية

أجور التصديق للوثيقة الواحدة

دينار عراقي ٤,٠٠٠ تصديق المستندات والشهادات والتأييدات ،
{اختياري} دفع ٣,٠٠٠ دينار عراقي لكل نسخة إضافية

دينار عراقي ١٠,٠٠٠ تصديق عقود تأسيس الشركات ووثائق المناقصة
والنظام الداخلي للشركات ، {اختياري} دفع ٥,٠٠٠ دينار عراقي لكل
نسخة إضافية

طرق الدفع: نقداً

المدة الزمنية؟

مدة الانتظار في الطابور: الحد الأدنى 0 دقيقة - الحد الأقصى 10 دقيقة
مدة الانتظار في المكتب: الحد الأدنى 0 دقيقة - الحد الأقصى 10 دقيقة
مدة الانتظار حتى الخطوة التالية: الحد الأدنى 2 ايام - الحد الأقصى 4 ايام

لماذا هو إلزامي؟

1. أجور الترجمة

المعلومات الاضافية

لديك الحرية في ترجمة الوثائق سواء في بلد الشركة الام او اي بلد على شرط أن يتم تصديقها في القنصلية العراقية في نفس البلد ، أو في أي مكتب معتمد من قبل جمعية المترجمين العراقيين في العراق من خلال الملف المرفق

PDF

List of translation offices أسماء المكاتب المجازة من جمعية المترجمين العراقيين في كافة أنحاء العراق

في حالة وجود مشكلة: جمعية المترجمين العراقيين



الشخص المسؤول

د. قاسم محمد حسن الأسدي

رئيس جمعية المترجمين العراقيين
رقم الهاتف: ٦٠٠ ٣٢٣ ٧٧٢ +٩٦٤ /
٥٦٠٩ ٢٣٧ ٧٩٠ +٩٦٤
البريد الالكتروني:
iraqi_trans@yahoo.com



الوحدة المسؤولة

مكتب رئيس الجمعية

الإثنين: ٠٩:٠٠ - ١٦:٠٠
الثلاثاء: ٠٩:٠٠ - ١٦:٠٠
الأربعاء: ٠٩:٠٠ - ١٦:٠٠
الخميس: ٠٩:٠٠ - ١٦:٠٠
الجمعة: مغلق
السبت: ٠٩:٠٠ - ١٦:٠٠
الأحد: ٠٩:٠٠ - ١٦:٠٠



الجهة المسؤولة

جمعية المترجمين العراقيين

شارع فلسطين ، قرب ساحة الموال ،
مقابل الباب الخلفية للجامعة
المستنصرية ، بغداد
رقم الهاتف: ٦٠٠ ٣٢٣ ٧٧٢ +٩٦٤ /
٥٦٠٩ ٢٣٧ ٧٩٠ +٩٦٤
البريد الالكتروني:
itaqi_trans@yahoo.com

الجهة المسؤولة: جمعية المترجمين العراقيين

مصدق من قبل: د. قاسم محمد حسن الأسدي

تاريخ/التوقيع:



٢٠١٨ / ١٢ / ١٨

Register a business / Register a foreign company

1 | Submit documents for translation

Contact details



Entity in charge

Iraqi translators association

Palestine street, near mawal square,
opposite the back door of Al-
Mustansiriya university , Baghdad
Tel: +964 772 323 6000 /
+964 790 237 5609
Email: itaqi_trans@yahoo.com
Website: www.irtrans.org

Unit in charge

Reception

Mon: 09:00 - 16:00
Tue: 09:00 - 16:00
Wed: 09:00 - 16:00
Thu: 09:00 - 16:00
Fri: closed
Sat: 09:00 - 16:00
Sun: 09:00 - 16:00

Person in charge

Ahmed Jasim Jawad

Reception employee
Tel: +964 790 237 5609
Email: itaqi_trans@yahoo.com

PDF

List of translation offices أسماء المكاتب المجازة من جمعية المترجمين العراقيين في كافة أنحاء العراق

Expected results

1. Translation receipt

Requirements

1. Memorandum of association (In foreign language) (original) or the statute of the foreign company
2. Certificate of incorporation (In foreign language) (original) issued from the country in which it originated
3. Financial statements for the last financial year (In foreign language) (original)
4. Power of attorney for the Director and his Deputy (In foreign language) (original)
5. Authorization to register the branch (In foreign language) (original)
6. List of board members, nationality for each one and names of authorized to sign(In foreign language) (original)
7. Pledge prepared by the registrar (In foreign language) (original)

Cost IQD 88,000

This is an estimate based on a series of assumptions which you can modify to calculate your own costs:

Cost detail	Estimate your cost
Translation fees from English to Arabic	
IQD 15,000 - IQD 15,000 per page For documents, certificates or corroboration	1
IQD 17,000 - IQD 17,000 per page For company contracts , scientific, medical, engineering and mechanical and technical documents	1
Translation fees from non English to Arabic	
IQD 20,000 - IQD 20,000 per page For documents certificates or corroboration	1
IQD 22,000 - IQD 22,000 per page For company contracts , scientific, medical, engineering and mechanical and technical documents.	1
Stamp fees per document	
IQD 4,000 Authentication of documents, certificates and confirmations, { Optional } pay IQD 3000 for each additional copy	
IQD 10,000 Authentication of companies' founding contracts, tender documents and internal rules of companies, { Optional } pay IQD 5000 for each additional copy	

Payment methods: cash

Specifications of page to be translated (paper size A4 , font size 14 and contains maximum 20 row)

Time frame

Waiting time in queue: Min. 5mn - Max. 10mn

Attention at counter: Min. 5mn - Max. 10mn

Waiting time until next step: Min. 2 days - Max. 4 days

Legal justification

1. Translation fees

Additional information

You can translate your documents, either in the country of company origin and certify at the Iraqi consulate in the same country, or at any authorized translation office of the Iraqi translators association, see attached file

PDF

List of translation offices أسماء المكاتب المجازة من جمعية المترجمين العراقيين في كافة أنحاء العراق

Recourse: Iraqi translators association



Entity in charge

Iraqi translators association

Palestine street, near mawal square,
opposite the back door of Al-
Mustansiriya university , Baghdad
Tel: +964 772 323 6000 /
+964 790 237 5609
Email: itaqi_trans@yahoo.com
Website: www.irtrans.org

Unit in charge

ITA DG Office

Mon: 09:00 - 16:00
Tue: 09:00 - 16:00
Wed: 09:00 - 16:00
Thu: 09:00 - 16:00
Fri: closed
Sat: 09:00 - 16:00
Sun: 09:00 - 16:00

Person in charge

Dr.Kasim Muhammed Hassan Al-asady

President of the Iraqi Translators
Association
Tel: +964 772 323 6000 /
+964 790 237 5609
Email: iraqi_trans@yahoo.com



Entity in charge:

IRAQI TRANSLATORS ASSOCIATION

Certified by:

Dr. Qassim AL-Asadi

Date/Signature:

AL-asadi 8/12/2018